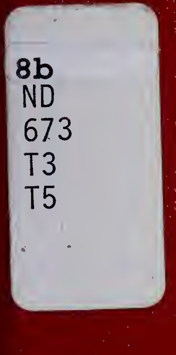
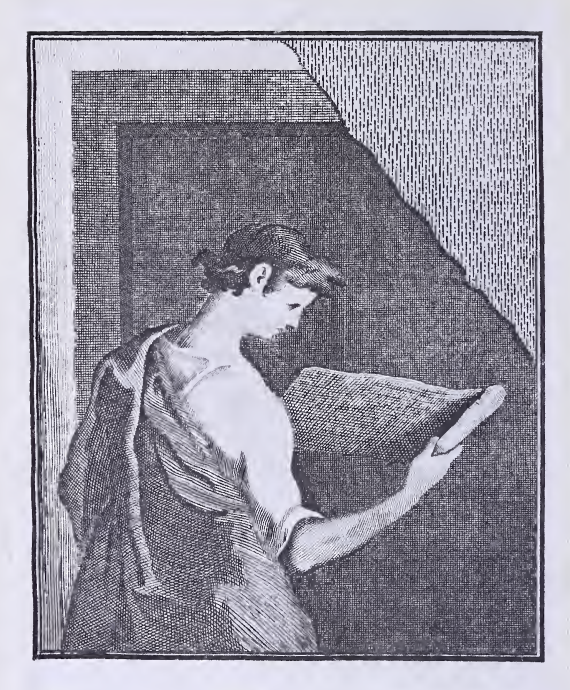
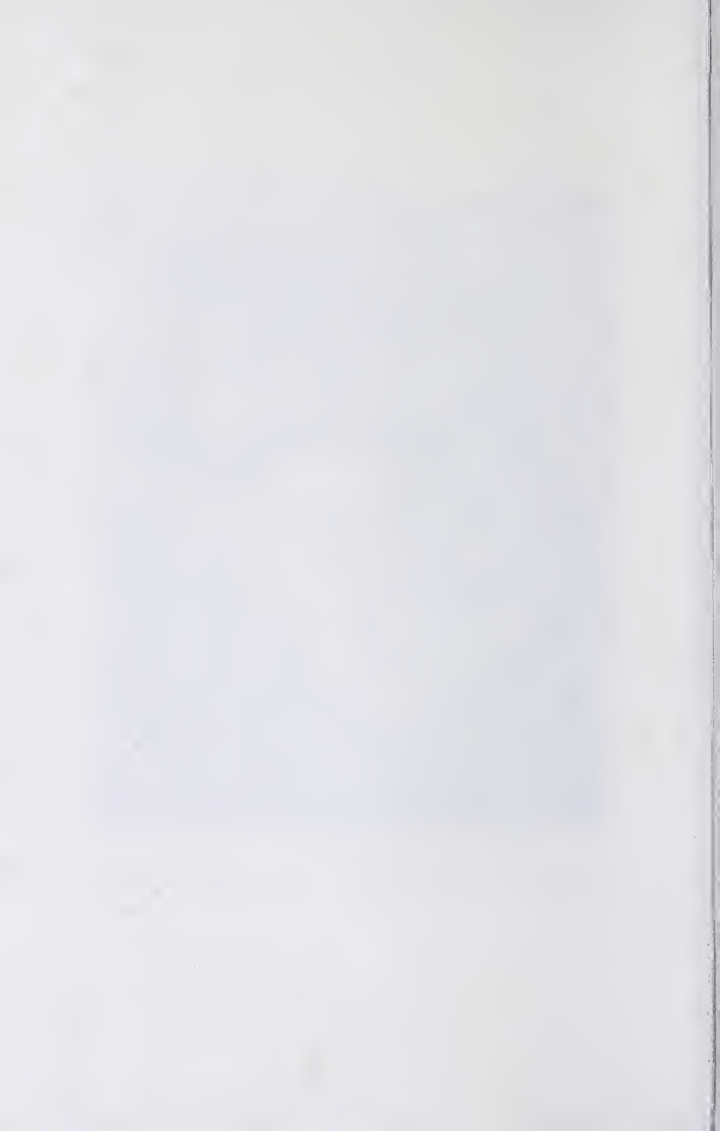










WEICHERS KUNSTBÜCHER NR. 6

DIE MEISTERBILDER VON TENIERS



PORTRAIT OF HIMSELF IN A TAVERN
(*Royal Gallery, Dresden*)

SELBSTBILDNIS DES MEISTERS IM WIRTSHAUS
(*Dresden, Kgl. Galerie*)

PORTRAIT DE L'ARTISTE DANS UN CABARET
(*Galerie royale, Dresde*)

DIE MEISTERBILDER VON TENIERS DEM JÜNGEREN

*Eine Auswahl von
60 Reproductionen nach Franz Hanfstaengls
Original-Aufnahmen.*

LEIPZIG:
VERLAG VON WILHELM WEICHER
1907

ALLEN Kunstfreunden wird durch vorliegende Sammlung eine treffliche Auswahl von Teniers' Meisterbildern geboten. Die Reproductionen sind nach Original-Aufnahmen der Firma Franz Hanfstaengl in München angefertigt, der auch an dieser Stelle für die Genehmigung der Reproduktion bestens gedankt sei. Die Reproduktionen in diesem Heftchen mussten notwendiger Weise auf ein kleines Format beschränkt werden; es wird aber auf den vollständigen Katalog der Firma Hanfstaengl im Anhang dieses Heftchens aufmerksam gemacht, in dem auch grössere Copien angezeigt sind.



PORTRAIT OF HIMSELF WITH HIS FAMILY
(*Royal Gallery, Berlin*)

DER KÜNSTLER MIT SEINER FAMILIE
(*Berlin, Kgl. Galerie*)

LA FAMILLE DE L'ARTISTE
(*Musée royal, Berlin*)

F. Hanfstaengl, Photo.



The Teniers Family
(*Buckingham Palace, London*)

Die Familie Teniers
(*London, Buckinghampalast*)
F. Hanfstaengl, Photo.

La Famille de l'Artiste
(*Palais Buckingham, Londres*)



THE DRUMMER
(*Buckingham Palace, London*)

DER TROMMLER
(*London, Buckinghampalast*)
F. Hanfstaengl, Photo.

LE TAMBOUR BATTANT
(*Palais Buckingham, Londres*)



THE TOOTH-DRAWER
(*Royal Gallery, Cassel*)

L'ARRACHEUR DE DENTS
(*Galerie royale, Cassel*)

DER ZAHNARZT
(*Cassel, Kgl. Galerie*)
F. Hanfstaengl, Photo.



Peasant playing the Fiddle
(*Pinakothek, Munich*)

Der Geigespielende Bauer
(*München, Pinakothek*)

Le Joueur de Violon
(*Pinacothèque, Munich*)

F. Hanfstaengl, Photo.



THE ALCHEMIST
(Royal Gallery, The Hague)

EIN ALCHYMIST
(Haag, Kgl. Galerie)
F. Hanfstaengl, Photo.

L'ALCHIMISTE
(Musée royal, La Haye)



PEASANT PLAYING THE GUITAR LE JOUEUR DE GUITARE
(*Liechtenstein Gallery, Vienna*) (*Galerie Liechtenstein, Vienne*)
GITARRESPIELENDER BAUER
(*Wien, Liechtenstein Galerie*)
F. Hanfstaengl, Photo.



The Village Doctor (*Royal Museum, Brussels*)

Der Dorfarzt (*Brüssel, Kgl. Museum*)
F. Hanfstaengl, Photo.

Le Médecin du Village (*Musée royal, Bruxelles*)



Backgammon-players	Die Puffspieler	Les Joueurs de Trictrac
(*Royal Gallery, Berlin*)	(*Berlin, Kgl. Galerie*)	(*Musée royal, Berlin*)

F. Hanfstaengl, Photo.



Backgammon-players
(*National Gallery, London*)

Tric Trac-Spieler oder Puffspiel
(*London, Nationalgalerie*)

Les Joueurs de Trictrac
(*Galerie nationale, Londres*)

F. Hanfstaengl, Photo.



ROOM IN A FLEMISH TAVERN (*Pinakothek, Munich*)

FLAMLÄNDISCHE ZECHSTUBE (*München, Pinakothek*)

INTÉRIEUR DE CABARET (*Pinacothèque, Munich*)

F. Hanfstaengl, Photo.



In the Tavern
(*Royal Gallery, Dresden*)

In der Schenke
(*Dresden, Kgl. Galerie*)
F. Hanfstaengl, Photo.

Intérieur de Cabaret
(*Galerie royale, Dresde*)



BOORS REGALING
(*National Gallery, London*)

SCHMAUSENDE BAUERN
(*London, Nationalgalerie*)
F. Hanfstaengl, Photo.

BUVEURS FLAMANDS
(*Galerie nationale, Londres*)



CHALKING UP THE SCORE
(*Royal Gallery, Dresden*)

BEIM ANKREIDEN
(*Dresden, Kgl. Galerie*)
F. Hanfstaengl, Photo.

L'ÉCOT
(*Galerie royale, Dresde*)



IN A TAVERN
(*Pinakothek, Munich*)

INNERES EINER SCHENKE
(*München, Pinakothek*)

INTÉRIEUR DE CABARET
(*Pinacothèque, Munich*)

F. Hanfstaengl. Photo.



A Music Party
National Gallery, London)

Eine musikalische Unterhaltung
(*London, Nationalgalerie*)

Le Joueur de Guitare
(*Galerie nationale, Londres*)

F. Hanfstaengl, Photo.



THE PLAYERS
(*Royal Museum, Amsterdam*)

DIE SPIELER
(*Amsterdam, Kgl. Museum*)
F. Hanfstaengl, Photo.

LES JOUEURS DE CARTES
(*Musée royal, Amsterdam*)



A Company at Table
(Royal Gallery, Berlin)

Gesellschaft beim Mahle
(Berlin, Kgl. Galerie)
F. Hanfstaengl, Photo.

Une Compagnie a Table
(Musée royal, Berlin)



The Barber's Shop
(Royal Gallery, Cassel)

Die Badestube
(Cassel, Kgl. Galerie)
F. Hanfstaengl, Photo.

La Boutique du Barbier
(Galerie royale, Cassel)



Peasants Drinking
(*Earl of Northbrook, London*)

Buveurs flamands
(*Comte de Northbrook, Londres*)

Trinkende Bauern
(*London, Graf von Northbrook*)

F. Hanfstaengl, Photo.



The Misers, or Money-changers
(*National Gallery, London*)

Die Geldwechsler
(*London, Nationalgalerie*)

Les Changeurs de Monnaie
(*Galerie nationale, Londres*)

F. Hanfstaengl, Photo.



The Smoking Party
(*Royal Gallery, Dresden*)

Das Rauchkollegium
(*Dresden, Kgl. Galerie*)
F. Hanfstaengl, Photo.

Les Fumeurs
(*Galerie royale, Dresde*)



PIG-DEALING (*Earl of Northbrook, London*)

SCHWEINEHANDEL (*London, Graf von Northbrook*)

LE MARCHÉ AUX COCHONS (*Comte de Northbrook, Londres*)

F. Hanfstaengl, Photo.



THE GUARD-ROOM
(Royal Gallery, Berlin)

WACHSTUBE
(Berlin, Kgl. Galerie)
F. Hanfstaengl, Photo.

LE CORPS DE GARDE
(Musée royal, Berlin)



THE KITCHEN (*Buckingham Palace, London*) DIE KÜCHE (*London, Buckinghampalast*) LA CUISINE (*Palais Buckingham, Londres*)

F. Hanfstaengl, Photo.



The Kitchen
(*Royal Gallery, The Hague*)

Die gute Küche
(*Haag, Kgl. Galerie*)
F. Hanfstaengl, Photo.

La Cuisine
(*Musée royal, La Haye*)



Interior of a Kitchen
(The Hermitage, St. Petersburg)

Inneres einer Küche
(Petersburg, Eremitage)
F. Hanfstaengl, Photo.

Intérieur d'une Cuisine
(L'Ermitage, Saint-Pétersbourg)



INTERIOR OF A FLEMISH PEASANT'S HOUSE
(*Pinakothek, Munich*)

INNERES EINER FLAMLÄNDISCHEN BAUERNSTUBE
(*München, Pinakothek*)
F. Hanfstaengl, Photo.

INTÉRIEUR D'UNE MAISON FLAMANDE
(*Pinacothèque, Munich*)



A PEASANT MARRIAGE
(*Pinakothek, Munich*)

EINE BAUERNHOCHZEIT
(*München, Pinakothek*)
F. Hanfstaengl, Photo.

NOCE RUSTIQUE
(*Pinacothèque, Munich*)



A Peasant Marriage
(Imperial Gallery, Vienna)

Eine Bauernhochzeit
(Wien, Kaiserl. Galerie)
F. Hanfstaengl, Photo.

Noce rustique
(Galerie impériale, Vienne)



THE GUARD
(Royal Museum, Amsterdam)

DIE WACHE
(Amsterdam, Kgl. Museum)

LE CORPS DE GARDE
(Musée royal, Amsterdam)

F. Hanfstaengl, Photo.



Rural Scene
(*Royal Museum, Amsterdam*)

Ländliche Szene
(*Amsterdam, Kgl. Museum*)
F. Hanfstaengl, Photo.

Scène rustique
(*Musée royal, Amsterdam*)



Robbers Plundering
a Village
(*Imperial Gallery, Vienna*)

Räuber plündern
ein Dorf
(*Wien, Kaiserl. Galerie*)
F. Hanfstaengl, Photo.

Brigands pillant
un Village
(*Galerie impériale, Vienne*)



PROCESSION OF THE SHOOTING GUILDS OF ANTWERP
(*The Hermitage, St. Petersburg*)

FESTZUG DER SCHÜTZENGILDE VON ANTWERPEN
(*Petersburg, Eremitage*)

LES ARQUEBUSIERS D'ANVERS
(*L'Ermitage, Saint-Pétersbourg*)

F. Hanfstaengl, Photo.



Peasants Dancing
(*Imperial Gallery, Vienna*)

Tanzende Bauern
(*Wien, Kaiserl. Galerie*)
F. Hanfstaengl, Photo.

Danse de Paysans
(*Galerie impériale, Vienne*)



Shooting at the Popinjay in Brussels
(*Imperial Gallery, Vienna*)

Das Vogelschiessen in Brüssel
(*Wein, Kaiserl. Galerie*)
F. Hanfstaengl, Photo.

Le Tir au Papegai a Bruxelles
(*Galerie impériale, Vienne*)



Entrance of the Archduchess Isabella into Brussels
(*Royal Gallery, Cassel*)

Einzug der Erzherzogin Isabella (?) in Brüssel
(*Cassel, Kgl. Galerie*)
F. Hanfstaengl, Photo.

Entrée de l'Archiduchesse Isabelle a Bruxelles
(*Galerie royale, Cassel*)



THE HARVEST
(Earl of Northbrook, London)

DIE ERNTE
(London, Graf von Northbrook)

LA MOISSON
(Comte de Northbrook, Londres)

F. Hanfstaengl, Photo.



RURAL FÊTE
(*The Hermitage, St. Petersburg*)

EIN LÄNDLICHES FEST
(*Petersburg, Eremitage*)
F. Hanfstaengl, Photo.

UNE FÊTE DE VILLAGE
(*L'Ermitage, Saint-Pétersbourg*)



GREAT VILLAGE FAIR
(*Royal Gallery, Dresden*)

GROSSE DORFKIRMESS
(*Dresden, Kgl. Galerie*)

GRANDE KERMESSE DE VILLAGE
(*Galerie royale, Dresde*)

F. Hanfstaengl, Photo.



FLEMISH FAIR
(*Royal Museum, Brussels*)

FLÄMISCHE KIRMESS
(*Brüssel, Kgl. Museum*)
F. Hanfstaengl, Photo.

KERMESSE FLAMANDE
(*Musée royal, Bruxelles*)



FAIR AT NEW MOON
(Royal Gallery, Dresden)

DIE KIRMESS IM HALBMOND
(Dresden, Kgl. Galerie)
F. Hanfstaengl, Photo.

KERMESSE FLAMANDE
(Galerie royale, Dresde)



A Fair
(Imperial Gallery, Vienna)

Ein Kirmesstag
(Wien, Kaiserl. Galerie)
F. Hanfstaengl, Photo.

Kermesse flamande
(Galerie impériale, Vienne)



THE VILLAGE FÊTE
(National Gallery, London)

DAS DORFFEST
(London, Nationalgalerie)
F. Hanfstaengl, Photo.

FÊTE DE VILLAGE
(Galerie nationale, Londres)



DUTCH HARVEST FESTIVAL (*Buckingham Palace, London*)

HÖLLÄNDISCHES ERNTEFEST (*London, Buckinghampalast*)

FÊTE DE MOISSONEURS HOLLANDAIS (*Palais Buckingham, Londres*)

F. Hanfstaengl, Photo.



GREAT ITALIAN FAIR
(*Pinakothek, Munich*)

GROSSER ITALIENISCHER JAHRMARKT
(*München, Pinakothek*)
F. Hanfstaengl, Photo.

GRANDE KERMESSE ITALIENNE
(*Pinacothèque, Munich*)



The Apes' Meal (*Pinakothek, Munich*) — Affenmahlzeit (*München, Pinakothek*) — Banquet de Singes (*Pinacothèque, Munich*)

F. Hanfstaengl, Photo.



THE FIVE SENSES
(Royal Museum, Brussels)

DIE FÜNF SINNE
(Brüssel, Kgl. Museum)
F. Hanfstaengl, Photo.

LES CINQ SENS
(Musée royal, Bruxelles)



The Prodigal Son
(*Pinakothek, Munich*)

Der verlorne Sohn
(*München, Pinakothek*)
F. Hanfstaengl, Photo.

L'Enfant prodigue
(*Pinacothèque, Munich*)



THE TEMPTATION OF ST. ANTHONY
(*Royal Gallery, Berlin*)

DIE VERSUCHUNG DES HEIL. ANTONIUS
(*Berlin, Kgl. Galerie*)
F. Hanfstaengl, Photo.

LA TENTATION DE SAINT ANTOINE
(*Musée royal, Berlin*)



The Liberation of St. Peter
(*Royal Gallery, Dresden*)

Die Befreiung Petri
(*Dresden, Kgl. Galerie*)

L'Élargissement de Saint Pierre
(*Galerie royale, Dresde*)

F. Hanfstaengl, Photo.



FIRST VIEW OF THE WALL OF THE FORMER ARCHDUCAL GALLERY AT BRUSSELS
(*Pinakothek, Munich*)

EHEMAL. ERZHERZOGL. GALERIE ZU BRÜSSEL ERSTE WANDANSICHT
(*München, Pinakothek*)

PREMIÈRE VUE DE LA GALERIE ARCHIDUCALE A BRUXELLES
(*Pinacothèque, Munich*)

F. Hanfstaengl, Photo.



THIRD VIEW OF THE WALL OF THE FORMER ARCHDUCAL GALLERY AT BRUSSELS
(*Pinakothek, Munich*)

EHEMAL. ERZHERZOGL. GALERIE ZU BRÜSSEL DRITTE WANDANSICHT
(*München, Pinakothek*)

TROISIÈME VUE DE LA GALERIE ARCHIDUCALE A BRUXELLES
(*Pinacothèque, Munich*)



INTERIOR OF A PICTURE GALLERY
(*Royal Museum, Brussels*)

INNERES EINER GEMÄLDE-GALERIE
(*Brüssel, Kgl. Museum*)
F. Hanfstaengl, Photo.

INTÉRIEUR DE GALERIE DE TABLEAUX
(*Musée royal, Bruxelles*)



A Castle with its Possessors
(*Dulwich Gallery*)

Ein Schloss mit seinen Besitzern
(*Dulwich, Galerie*)

Chateau avec ses Propriétaires
(*Galerie, Dulwich*)

F. Hanfstaengl, Photo.



DUTCH CASTLE
(*Buckingham Palace, London*)

EIN HOLLÄNDISCHES SCHLOSS
(*London, Buckinghampalast*)
F. Hanfstaengl, Photo.

CHATEAU HOLLANDAIS
(*Buckingham Palais, Londres*)



Chateau of Teniers at Perck
(*National Gallery, London*)

Teniers Schloss zu Perck
(*London, Nationalgalerie*)
F. Hanfstaengl, Photo.

Le Chateau de Teniers, a Perck
(*Galerie nationale, Londres*)



River Scene (National Gallery, London)

Ufer-Szene (London, Nationalgalerie)

Paysage traversé par une Rivière (Galerie nationale, Londres)

F. Hanfstaengl, Photo.



Flemish Landscape
(Royal Museum, Brussels)

Flämische Landschaft
(Brüssel, Kgl. Museum)
F. Hanfstaengl, Photo.

Paysage flamand
(Musée royal, Bruxelles)

LISTE

Sämtlicher Reproductionen nach

TENIERS' WERKEN

Welche im Verlage von Franz Hanfstaengl,
München - London - New York.

ERSCHIENEN SIND

FORMATE UND PREISE DER REPRODUCTIONEN.

E	=Extra (97 × 126 cm.)	Kohle oder	Silberdruck,	Mk. 50
Facs	=Facsimile (73 × 100 cm.)	,,	,,	Mk. 30
I	=Imperial (70 × 88 cm.)	,,	,,	Mk. 12
R	=Royal (48 × 64 cm.)	,,	,,	Mk. 6
F	=Folio (32 × 48)	Kohledruck M. 2.50	,,	Mk. 1.50
		Pigment Druck		Mk. 1

Bei Bestellungen bitte ausser Gallerie und Format auch die Verlagsnummer anzugeben.

Titel.	Galerie.	No.	Format.	Pigment-druck.
Dorfjahrmarkt, - - - - -	Amsterdam	1408	C F R	F
Die Spieler, - - - - -	,,	1410	C F R	F
Ländliche Szene, - - - -	,,	1406	C F R	F
Die Wache, - - - - -	,,	1404	C F R	F
Der Künstler mit seiner Familie,	Berlin	857	F R	F
Die Puffspieler, - - - -	,,	856	F R	F
Die Versuchung des heil. Antonius	,,	859	F R	F
Flämische Kirmess, - - -	,,	866c	F R	F
Gesellschaft beim Mahle, - -	,,	866b	F	F
Wachstube, - - - - -	,,	—	F R	F
Flämische Kirmess, - - -	Brüssel	—	F R I	
Flämische Landschaft, - -	,,	—	F R	
Der Dorfarzt, - - - -	,,	—	F R	
Die fünf Sinne, - - - - -	,,	—	F R	
Inneres einer Gemäldegalerie, -	,,	—	F R	
Versuchung des hl. Antonius, -	,,	—	F R	
Die Küche, - - - - -	Buckingham	49	F R	
Ein holländisches Schloss, - -	,,	167	F R I	
Die Familie Teniers, - - -	,,	87	F R	
Hölländisches Erntefest, - -	,,	111	F R I	
Dorfbelustigung, - - - -	,,	85	F R I	

Titel.	Galerie.	No.	Format.	Pigment-druck.
Der Dudelsackpfeifer, - - -	Buckingham	7	F R I	
Der Trommler, - - - - -	,,	92	F R	
Der Alchymist, - - - - -	,,	170	F R	
Ein Dorfkarussel, - - - -	,,	135	F R I	
Die Badestube, - - - -	Cassel	147	C F R	
Kartenspielende Bauern, - -	,,	139	C F R	
Zechende Bauern, - - -	,,	140	C F R	
Der Bauer mit dem Schubkarren,	,,	142	C F	
Bauerntanz vor einem Wirtshaus,	,,	148	C F R	
Bauern bei einer Kegelpartie, -	,,	143	C F	
Der Zahnarzt, - - - - -	,,	144	C F	
Einzug der Erzherzogin Isabella (?) in Brüssel, - - - -	,,	145	F R	
Einzug der Erzherzogin Isabella in Vilorde, - - - -	,,	146	F R	
Der Alchymist, - - - - -	Devonshire, London	—	F R	
Die Kirmess ,, Halbmond," - -	Dresden	1070	R	F
Grosse Dorfkirmess, - - -	,,	1081	R	F
Das Rauchkollegium, - - -	,,	1071	R	F
Der Alchymist, - - - -	,,	1072	R	F
In der Schenke, - - - -	,,	1066	R	F
Beim Ankreiden, - - - -	,,	1073	R	F
Selbstbildnis des Meisters im Wirtshaus, - - - -	,,	1075	R	F
Die Befreiung Petri aus dem Gefängnisse, - - - -	,,	1077	R	F
Die Versuchung des heil. Antonius	,,	1079	R	F
Ein Schloss mit seinen Besitzern,	Dulwich	95	F R	
Eine Sau mit Ferkeln, - - -	,,	146	F	
Die gute Küche, - - - -	Haag	160	C F R	F
Ein Alchymist, - - - - -	,,	261	C F R	F
Gitarrespielender Bauer, - -	Liechtenstein	525	F R	
Tric Trac-Spieler, oder Puffspiel,	N.G., London	242	F R	F
Alte Frau eine Birne schälend, -	,,	805	F R	F
Teniers Schloss zu Perck, - -	,,	817	F R	F
Das Dorffest (*Fete aux Chaudrons*)	,,	952	F R I	F
Die Geldwechsler, - - - -	,,	155	F R	F
Frühling—Sommer, - - -	,,	857 858	F R	F
Herbst—Winter, - - - -	,,	859 860	F R	F
Die Überraschung, - - -	,,	862	F R	F
Eine musikalische Unterhaltung,	,,	154	F	F
Schmausende Bauern, - - -	,,	158	F	F
Ufer-Szene, - - - - - -	,,	861	F	F
Flamländische Zechstube, - -	München	902	C F R I	F
Bauerntanz in einer flamländischen Wirtsstube, - -	,,		C F R I Facs	F
Eine Bauernhochzeit, - - -	,,	905	C F R I Facs	F
Inneres einer flamländischen Bauernstube, - - - -	,,	910	C F R	
Grosser italienischer Jahrmarkt,	,,	925	C F R I Facs	
Der Geige spielende Bauer, - -	,,		C F R	
Die Raucher, - - - - -	,,		C F R	
Inneres einer Schenke, - -	,,		C F R	
Katzenkonzert, - - - - -	,,	920	C F R	
Affenmahlzeit. - - - - -	,,	922	C F R	
Affengesellschaft, - - - -	,,	—	C F R	
Rauchender Bauer, - - - -	,,	—	C F R	
Zwei singende Zecher, - - -	,,	915	C F R	

Titel.	Galerie.	No.	Format.	Pigment-druck.
Zoth und seine Töchter, - -	München	917	C F R	
Kneipe, - - - - - - -	,,	—	C F R	
Ehemal. Erzherzogl. Galerie du Brüssel:				
Erste Wandansicht, -	,,	926	C F R	
Zweite Wandansicht, -	,,	927	C F R	
Dritte Wandansicht, -	,,	928	C F R	
Vierte Wandansicht, -	,,	929	C F R	
Der Verlorne Sohn, - - -	,,	918	C F R	
Wachmannschaft, - - -	Northbrook	102	F R	
Trinkende Bauern, - - -	,,	104	F	
Schweinehandel, - - - -	,,	106	F	
Vor der Schenke, - - - -	,,	107	F	
Die Ernte (*Bauern auf dem Felde*, - - - - - -	,,	108	F	
Enten und Kaninchen, - -	,,	109	F	
Enten und Kaninchen, - -	,,	110	F	
Festzug der Schützengilde von Antwerpen, - - - - -	St. Petersburg	672	F R I	
Ein ländliches Fest, - - -	,,	674	F R	
Ein ländliches Fest, - - -	,,	675	F R	
Kugelspiel (*Le Trou-Madame*), -	,,	683	F R	
Der verliebte alte Bauer, - -	,,	697	F R	
Inneres einer Küche, - - -	,,	698	F R	
Der Alte und die Küchenmagd, -	Wien	—	R	F
Tanzende Bauern, - - -	,,	—	R	F
Das Vogelschiessen in Brüssel, -	,,	—	R	F
Ein Kirmestag, - - - -	,,	—	R	F
Eine Bauernhochzeit, - - -	,,	—	R	F
Räuber plündern ein Dorf, - -	,,	—	R	F

